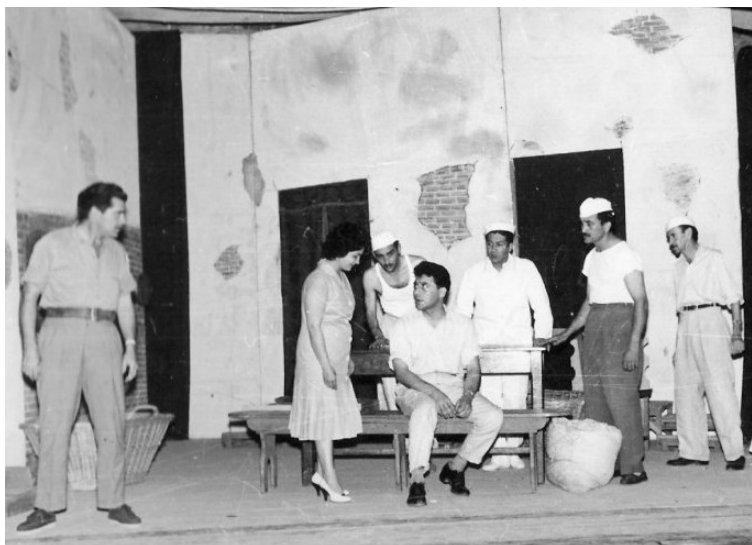


APUNTES PARA UNA HISTORIA DEL TEATRO SAENZPEÑENSE

Dra. Alicia Gaña



Teatro del Pueblo

“La Sirena Varada”. 1949

El Teatro del Pueblo en Presidencia Roque Sáenz Peña fue una importante compañía de teatro independiente, un faro de cultura en el centro del Chaco.

Realizó una prolífica labor en cuanto a cantidad y calidad de obras presentadas y estimuló una fecunda labor cultural, pues, generó acontecimientos de elevada calidad artística, trayendo músicos, bailarines, directores y compañías de teatro de carácter nacional e internacional.

Fueron más de diez, los años de actividad. Desde su fundación el 10 de noviembre de 1949 hasta iniciada la década del 60 y si consideramos también la actividad teatral anterior, de casi el mismo grupo humano desde principios de 1940, podemos hablar de más de 20 años de vigencia.

Razón por la cual se le otorga el carácter fundador de la tradición teatral saenzpeñense.

Se trató de un grupo vocacional independiente. Un grupo de aficionados que llevó el arte escénico a un nivel de alto compromiso ético y estético.

Hicieron su labor con la mayor seriedad y entusiasmo. Buscaron capacitarse con actores y directores profesionales y con bailarines, que a su vez ofrecían en paralelo a la capacitación espectáculos artísticos a la comunidad centrochaqueña.

Se ganaron el aprecio y el respeto del pueblo de Sáenz Peña. Su labor se propagó al resto de la provincia, a Corrientes y a Buenos Aires. Ganaron certámenes. La gente tuvo en ese tiempo la posibilidad de aprender a querer el teatro.

Se volcaron a la comunidad de muy variadas formas: con puestas a beneficio de instituciones, asumiendo la responsabilidad económica de presentaciones de artistas de alta jerarquía y trabajando intensamente para su posterior éxito. Formaron jóvenes en la pasión por las tablas.

Trabajaron ad honorem, sin apoyo oficial y ensayando en casas de familia. Muchas veces, por esta actividad, fueron combatidos por los regímenes autoritarios de la época.

Tal vez su impronta e influencia cultural no haya sido mayor y más notoria, aún en la actualidad, por la imposibilidad de concretar la ansiada y esquivada sala propia.

Agrupación Artística Nuestro Teatro – 1941

A principio de la década del 40, jóvenes aficionados al teatro comenzaron a reunirse para desarrollar esa vocación.

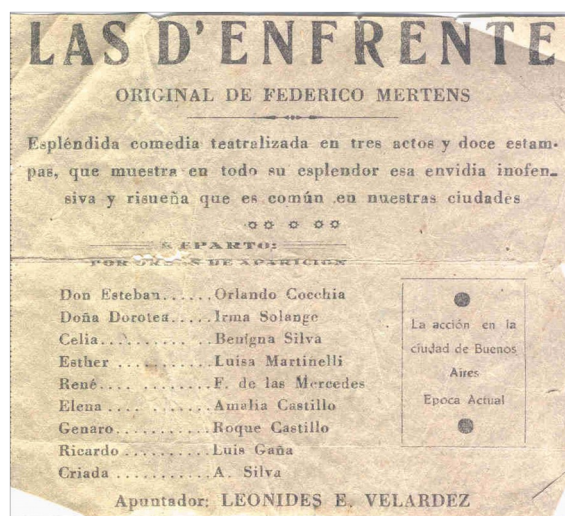
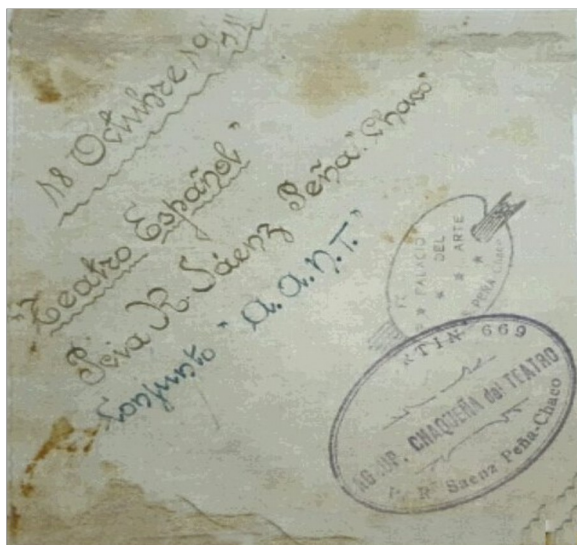
El valor de esta iniciativa juvenil se centra en que se constituirá en la primera representación teatral en lengua castellana ofrecida al público saenzpeñense. Hasta el momento, el teatro representado estaba a cargo de algunas colectividades extranjeras que realizaban puestas en el idioma de la patria recordada.

El testimonio fotográfico con que contamos es el de una representación de **“Las d’ enfrente”** del 18 de octubre de 1941 realizada en el Cine Teatro Español. El dorso de la foto expresa, además de la fecha y el lugar antes mencionados, “A.A.N.T.” que significa Agrupación Artística Nuestro Teatro. Se posee, también, el programa de aquella función.

Participaron de esa labor fundacional **Faustino de las Mercedes, Luis Gaña (Titín), Irma Solangen, Orlando Cochia, y Eduardo Velárdez.**

Aparecen, también, como integrantes del elenco inaugural Amalia y Roque Castillo, Angela y Benigna Silva, Sobella García y Luisa Martinelli (Yinyin), miembros que al parecer no continuaron desarrollando la actividad. Eduardo Velárdez, Luis Gaña y Faustino de las Mercedes estuvieron desde la primera, como A. A. N. T., hasta la última representación como Teatro del Pueblo.

Obra teatral de Federico Mertens 18 de octubre de 1941 Teatro Español.



***Al dorso de la primera foto
expresa: a.a.n.t.
y un sello de la
Agrupación Chaqueña de Teatro***

“Las d’enfrente”, su puesta en escena marca la génesis del teatro vocacional e independiente en Pcia. **Roque Sáenz Peña**.



*Amalia Castillo, Luis Gaña, Sobella García, Faustino de las Mercedes, Ángela Silva.
Benigna Silva, Luisa Martinelli (Yinyin), Carlos Kraft, Irma Solangen, Orlando Cochia
y Eduardo Velárdez.*

Con el mismo nombre de Agrupación Artística Nuestro Teatro se presenta **“Ilusiones del viejo y de la vieja”**, con el siguiente reparto:

Sofía y Fanny Sigalovsky, Julio y Luis Gaña, Faustino de las Mercedes, Orlando Cochia, P. Gorostiaga y C. Montenegro.

En la misma velada Celia Yurab Y H. Spensky interpretaron “trozos musicales”, Adán Gutiérrez recitó “Hermano Indio” y Hanna Valenta, esposa del maestro checo y profesora de danzas clásicas en el Instituto Misericordia, bailó el Danubio Azul.

Por los apellidos de los integrantes del elenco puede deducirse que la representación se llevó a cabo en el llamado Salón Israelita, de la comunidad judía con la que los integrantes del teatro tenían asidua relación.

AGRUPACIÓN ARTÍSTICA NUESTRO TEATRO

Presenta

- 1o.— **CELIA YURAB y HERMAN SPENSKY**, delicados intérpretes en la brillante realización de diversos trozos musicales de los más inspirados artífices de la música.
- 2o.— **HERMANO INDIO** ... (Evocación poética de Roland): feliz creación de ADAN GUTIERREZ
- 3o.— Un número sorpresa que halagará al público asistente.
- 4o.— **HANA VALENTA**, exquisita bailarina internacional, consagrada en los escenarios Europeos, cuyo último concierto en el Teatro Nacional de Praga le significó el mayor éxito de su carrera artística. Como verdadera primicia, y en un esfuerzo por hacer conocer a Sáenz Peña, la importancia de éste número excepcional, la A. A. N. T. cumple con sus Propósitos de elevación del Arte en nuestra ciudad. Hana Valenta, bailará «DANUBIO AZUL».

INTERVALO

5o.— Cerrando este extraordinario programa, en escena

Ilusiones del Viejo y de la Vieja

Hermosa comedia de A. Villalba, en un acto y tres cuadros. Correcta interpretación del elenco de la A. A. N. T. encabezados por el ex-galán cómico de Elena Lucena; Orlando Cochia.

REPARTO

(Por orden de aparición)

DOÑA ELISA	Sofía Sigalovsky	MIRANDA	Orlando Cochia
CARMEN	Fanny Sigalovsky	ANGEL	Luis Gaña
POCHO	Julio Gaña	DON PASCUAL	P. Goroztiaga
CARLOS	F. de las Mercedes	POLICIA	C. Montenegro

ESCENOGRAFIA DE: Alberto Enrique González — MUSICA ORIGINAL DE: Apilados Parpínelli — ANIMADOR ADAN GUTIERREZ

Programa de “Ilusiones del viejo y de la vieja”.

TEATROS

Las representaciones escénicas se podían observar en el Teatro Slavia, calle 12 esquina 17, perteneciente a la colectividad checoslovaca y donde los inmigrantes componían obras en su idioma de origen. También en el Salón Israelita, sede de la Asociación Fraternal Israelita, ubicada en calle 13 entre 16 y 18, y en el Teatro Español, sala con capacidad para mil personas, construido por la importante y numerosa comunidad española. Este último y entrañable reducto saenzpeñense es nuestro actual Centro Cultural Municipal.



Teatro Slavia.

Asociación Israelita



Teatro Español

Cuadro Filodramático Pablo Podestá.

Años 1942 - 1946

El conjunto, ahora más numeroso, se consolida y toma el nombre de “Cuadro Filodramático Pablo Podestá”. Lleva a cabo entre 1942 y 1943 varias representaciones bajo la dirección de Oscar Bethular Valerga.

“Bethular Valerga era una persona excelente, de agradables modos, un caballero”. Vivía en calle 9 N° 550 y trabajaba para Chocolates Águila, que quedaba en calle 14 esquina 11. Con un furgoncito recorría los almacenes minoristas. Más tarde, Bethular organizó el Estudio Publicidad Sáenz Peña.

Nombre

El nombre del grupo constituyó un homenaje al más meritorio de los hermanos Podestá. Familia de actores, payasos y acróbatas que dejó huella en la historia del teatro argentino. Su circo, ámbito donde se inicia el teatro argentino, había estado en Sáenz Peña.

Grupo inicial

Son fundadores del Cuadro Filodramático Pablo Podestá -además de Faustino de las Mercedes, Luis Gaña, Orlando Cocchia y Eduardo Velárdez- José María Gaña (Pepe), Carlos Kraft, Gloria Albarracín (la conocida locutora Gloria Chávez), Leonor Dordoni de Bethular (esposa del director) y pronto se habrán de incorporar Julio Gaña y Ricardo Olea.

Actúa Irma Solangen, así como otros jóvenes que no continuaron participando.

Pronto se incorporó una figura destacada, Juan Battaglini y con él su esposa, Sara Paradela. Battaglini se convirtió, en breve, en director del grupo. Llegó a fines de 1942 para participar de una velada teatral, invitado por un amigo, desde Chacabuco, provincia de Bs. As. Era un matrimonio de gente grande.

Como se tenía un trato asiduo con la Asociación Israelita ingresaron figuras como Sara Jeifets y otros.

Obras

Se daban obras cortas, en dos y tres actos, de autores nacionales; sainetes, comedias costumbristas en ambientes de pueblo o campero.

Generalmente las representaciones se ofrecían para veladas de fechas patrias.

Se preparaban esmerados programas con intérpretes de violín, guitarra, recitado, se bailaba el Pericón, solían ofrecerse dos y hasta tres obras en una noche.

Integrantes

Formaban el Cuadro Filodramático jóvenes entusiastas con deseos de participar en la vida comunitaria. Muchos de ellos, empleados de comercio. Desarrollaban la actividad artística fuera del horario laboral.

El Centro de Empleados de Comercio era muy influyente, contaba con una importante biblioteca.

Gloria Albarracín y Carlos Kraft también difundían una especie de radioteatro a través de parlantes instalados en la calle 12. Las transmisiones se hacían desde un local ubicado en calle 12 entre 5 y 7 frente a la Plaza Comandante Fernández (hoy Plaza San Martín).

El 31 de octubre de 1942 se presenta **“Bendita seas”** en la céntrica sala del teatro Slavia. Al grupo nombrado se agrega Alberto Cahisa.



Alberto Cahisa
José María Gaña,
Luis Gaña,
Gloria Albarracín.
Faustino de las
Mercedes,
Bethular Valerga.

Carlos Kraft,
Sara Paradela e hijas
Orlando Cochia

El 7 de noviembre del mismo año, en el Teatro Español se presenta **“Ha pasado una mujer”**.



En esa época se presentaron varias obras que merecieron comentarios elogiosos en diarios locales:

“Los Mirasoles”. Ajustada versión de Los Mirasoles, de Julio Sánchez Gardel, en el Cine Teatro Español con Dirección de Bethular.

“Sacrificio”. Brochazo dramático, con prólogo, en dos actos breves, original del prestigioso escritor local señor Oscar Bethular Valerga que el Cuadro ofrece en calidad de estreno absoluto.

“El sostén de la familia”. En el Círculo Fraternal Israelita, bajo la dirección de Oscar Bethular Valerga y con la actuación de estimables elementos artísticos de la agrupación Cuadro Filodramático Pablo Podestá se puso en escena la bonita pieza teatral “El sostén de la

familia”; con Leonor Dordoni, Magdalena Mauri, F. de las Mercedes, Luis Gaña y N. Villanueva.

En esta velada aparece como animador Armando Llanos, quien será una figura de relevancia en el Teatro del Pueblo.

Tomaron parte algunas figuras juveniles de la entidad patrocinante. “Brillante desempeño cupo a la señora Sara Paradela de Battaglini en un difícil personaje que salvó con holgura. La señorita Clara Oscherov, desenvuelta, denotó clara vocación escénica. Los actores muy bien. Juan Battaglini y Faustino de las Mercedes realizaron un trabajo interesante que les valió el constante aplauso del numeroso público asistente. El joven debutante Predsmenik estuvo empeñoso”.

Otras obras: El entrevero del 17, Jazmines de sangre, El mendigo, Veranita de San Juan.



El Entrevero del 17.

Premio a Faustino de las Mercedes

“El sábado en el local de Publicidad “Sáenz Peña” se realizó el homenaje a Faustino de las Mercedes, quien mereciera el título de “Mejor Actor” de nuestra temporada teatral”.

“Abrió el acto el actor porteño Juan Battaglini, quien hizo un discurso sencillo y le dedicó una poesía de su autoría. Se hizo entrega de una medalla de oro. Cerró el acto Bethular Valerga”.

Acerca de él se expresó: dúctil, inteligente, estudioso, de clara y segura dicción, de recursos ilimitados, dueño de un dominio asombroso de la escena, sereno y profundo en sus interpretaciones es la mejor figura que nos ha dado el teatro local.

En diciembre de 1943 Faustino de las Mercedes fue distinguido como el “Mejor Actor” de la temporada teatral saenzpeñense. En el local de Publicidad Sáenz Peña se realizó el homenaje. Hablaron Juan Battaglini y Oscar Bethular Valerga, se le hizo entrega de una medalla de oro.



Faustino de las Mercedes, “Mejor Actor de nuestra temporada”

Prohibido suicidarse en primavera

El grupo fue afianzándose y el 21 de mayo de 1946 puso en escena en el Teatro Español “Prohibido suicidarse en primavera” de Alejandro Casona, obra de mayor envergadura, bajo la dirección de Battaglini.



Contaron con la colaboración de la cancionista Nancy Derquen. El violinista Herman Spensky estuvo a cargo de la música de fondo.



Francisco Parra, José Acosta,, Sara Paradela, Battaglini, Carlos Kraft, Julio Gaña (P.), Julio Gaña, Samá. Sentados: Luis Gaña, Sara Jelfets, Faustino, Nancy Derquen, Irma Solangen.

Del Diario “La Acción”

“El conjunto teatral Pablo Podestá de Presidencia Roque Sáenz Peña ofreció una función de beneficio en la sala del Teatro Español, auspiciada por la filial del Patronato de Leprosos, la que constituyó todo un éxito.

“Por la eficacia con que se desempeñaron, corresponde citar en primer término a la señora Nancy Derquen que se había consagrado ya como vocalista de condiciones excepcionales y a los señores Faustino de las Mercedes, Francisco Parra, Luis y Julio Gaña y Juan Battaglini –que tuvo a su cargo la dirección artística-, cumpliendo además una labor ponderable Irma Solangen, Sara Paradela de Battaglini, Sara Jeifets y Carlos Kraft”.

“Los decorados fueron realizados por José Acosta. Una excelente puesta en escena, contribuyó al realce de esta noche que dejó grato recuerdo entre los asistentes”.

En esta presentación aparece Francisco Parra, en el futuro, consolidado actor del Teatro del Pueblo. “Muy acertado en su papel, consiguió arrancar repetidas veces carcajadas al público” sostiene el periódico.

“Sara Jeifets: reúne sin duda grandes condiciones de intérprete. De dicción clara, por momentos encara su papel con afectación”.

“Irma Solangen, Sara P de Battaglini, Luis A. Gaña, Carlos Kraft y Julio Gaña (h) estuvieron a la altura de las circunstancias”.

“El espectáculo brindado por el conjunto Pablo Podestá, pese al poco tiempo de que dispusieron para los ensayos, ha sido de calidad. Para ellos nuestros más sinceros aplausos.”

Teatro del Arte - 1947

El conjunto pasó a llamarse Teatro del Arte, denominación que denotaba contraposición al teatro comercial. Se quería demostrar que era un teatro independiente.

En 1947, con dirección de Battaglini, se presentó “La sirena varada” de Alejandro Casona. Para entonces al conocido grupo se incorporan Berto Zalazar y Elisa de Vicentis de Pretel.



Abraham Silvermann, Francisco Parra, Juan Ballaglini, Julio Gaña (P), José Acosta y Berto Zalazar.

Sentados: Julio Gaña, Faustino de las Mecedes, Luis Gaña y Elisa de Vicentis de Pretel.

En este período, los telones y cuadros que conformaban las diferentes escenografías eran pintados por Abraham Silbermann.

De diarios de la época: “Se puso en escena la comedia de Alejandro Casona “La Sirena Varada”. El elenco del Teatro del Arte en Sáenz Peña ha logrado que “La Sirena Varada” llegue al público, y prueba de ello fueron los cerrados aplausos que el auditorio dispensó a los intérpretes a telón abierto, los que supieron penetrar en el personaje y darle la vida necesaria”.

“Del cuadro de intérpretes diremos que no se ha notado una falla”.

“Parra se ha ganado la simpatía de nuestros habitués, fue el primero que vio coronados sus esfuerzos con una salva de aplausos al efectuar el primer mutis”.

“Acertada Elisa de Vicentis de Pretel, personaje difícil y de mayor responsabilidad”.

“Battaglini dio mucha vida interior a su personaje del viejo Sammy”.

“Luis Gaña, en el galán, fue en todo momento un intérprete desenvuelto y eficaz; acertado en sus reacciones”.

“Faustino de las Mercedes, recio y de mucha vida, con su personaje del viejo médico Don Florín, fue uno de los intérpretes que más agradó al público”.

“Julio Gaña logró mantener tenso al auditorio en la escena cuando se le quita la venda, presentando con mucha realidad el drama del personaje”.

“De los dos debutantes, tanto Zalazar como Silbermann lograron desempeñarse con eficacia”.

“Los decorados muy acertados”. “La dirección fue correcta”.

Battaglini fallece a los pocos años y no llega a formar parte del inminente nacimiento del Teatro del Pueblo.

Faustino De Las Mercedes en Buenos Aires

De las Mercedes se fue a Bs. As. a tentar fortuna. Actor extraordinario, allá entró por concurso en el Seminario Dramático de la Nación, del Teatro Cervantes, actuó en “Las dos carátulas” de Radio Nacional y trabajó en la compañía de Ibáñez Menta.

*Vino del Chaco en procura
de vida más halagüeña.
El es de Roque Sáenz Peña
y cortito de estatura.
Flaco, de facciones duras
aunque agradable a la vista
y además es poseedor
de condiciones de actor.
Profesión; Telegrafista.*

*Se casó un poco maduro
(treinta y cinco ya cumplidos),
constituyendo su nido
con el cariño más puro.
Demostrando algo de apuro
se prepara con esmero
para el año venidero
en que con gran alborozo
el matrimonio gozoso*

recibirá un heredero.

*En horas de la mañana
hace de telegrafista.
Por la tarde él es artista
y así toda la semana.
No lleva vida haragana
y parece que esta vez
la suerte lo ayuda, pues
según lo que se chimenta
con Narciso Ibáñez Menta
ha de actuar en “Fin de Mes”.*

*Actúa en Radio del estado
ilustrando al campesino.
La audición “Campo Argentino”
lo tiene medio chiflado.
Además ha trabajado
en el Teatro Nacional
y su parte en general
con gran corrección la hizo
y hasta lo “dobló” a Narciso
en el papel principal.*

*Esta es la actividad
de este muchacho chaqueño
que se transformó en porteño
viviendo en la Gran Ciudad.
Buscando prosperidad
hace todo lo que puede.
A veces cayó en las redes
de rachas de mala suerte
pero supo ser muy fuerte
Faustino de las Mercedes.*

Narra Julio Gaña: “Como todo es agotador y apenas alcanza para vivir, regresa al cabo de dos años”. Permanece en Buenos Aires entre 1948 y 1949.

Teatro del Pueblo. 1949 a 1960

El 10 de noviembre de 1949 se crea el Teatro del Pueblo, por iniciativa de Carlos Kraft, Armando Llanos y Angel Riquelme.

Nace con inusitado vigor y a esta compañía se asimilan todos los que antes habían hecho teatro en Sáenz Peña.

Narra Julio Gaña: “Queremos volver a hacer teatro, pero en lugar de renacer el “Teatro del Arte” nos incorporamos al recientemente formado Teatro del Pueblo, en virtud de nuestra amistad con sus fundadores y coincidencias en las miras sobre el tema”. Entre ellos descollaban Lupa y Menoldo Díaz. Regresa Faustino.

Principios y objetivos

Desde su comienzo el Teatro del Pueblo deseó cumplir una misión seria en su tarea. El público merece respeto, deben darse obras de jerarquía y comprensibles para el pueblo, dado que el teatro es el arte popular más directo.

Se organizaron cinco secretarías y se tramitó la personería jurídica, que lleva el N° 1.067.

Se hacen cursos de capacitación y maquillaje, improvisación y vocalización.

Había disciplina, se respetaban los horarios de ensayos, se estudiaban las letras de las obras con responsabilidad, no había divos; y si bien era lógico que quien tuviera mejores aptitudes hiciera los papeles de mayor responsabilidad, cada uno acataba lo que se resolviera, con disciplina y corrección.

Decorados, pintura, maquillaje, electricidad, vestuario, venta de entradas, organización de los espectáculos, cenas, entrevistas, kermeses, propaganda, etc. A cada uno se le encomendaba una tarea y la cumplía fielmente.

Formaban un grupo muy numeroso.

Cuando en 1953 el Teatro intervino en el “3° Certamen Nacional de Teatro no Profesional” entre los actores, en número de 21, y los bailarines y músicos, sumaban un elenco de 50 personas. Como ocurre siempre, muchos integrantes se retiraron y quedaron aquellos que tenían mayor vocación.

En esa ocasión representaron a la entonces Provincia Presidente Perón, con la comedia “Tierra extraña” en el Teatro Cervantes de Buenos Aires, obteniendo mención de honor.



“Tierra extraña”, Teatro Nacional Cervantes. 1953

La dirección estuvo a cargo de Ángel Riquelme y fueron los principales actores Armando Llanos, Enrique Aranda, Andrés Lagraña, Silvano Barrios, Luisa Espíndola “Lupa”, Menoldo Díaz, Augusto Montenegro, Alejandro y Magdalena Mauri, Nardo Miller, Carmen

Franco de Miller, Joaquín Franco, José Nicolau, Emigdio Pita, Armando Díaz, Atanacio Popoff, Pedro Quilapis, Eduardo Velárdez y Carlos Fresl.



Elenco que representó a la Provincia en Buenos Aires.



Mención Honorífica.

Primer terreno

Desde los primeros tiempos el grupo deseó dotar a Sáenz Peña de una sala teatral, con todas las comodidades propias y necesarias, incluyendo una biblioteca.

La institución tuvo un primer terreno, en calle 8 entre 7 y 9, vereda de números pares; éste en lejanos tiempos se perdió.



Primer terreno que tuvo el Teatro del Pueblo, Güemes N° 350.

Aportes a la vida artística y social de la comunidad

El **Teatro del Pueblo** gravitó en forma determinante en la vida artística y social de la comunidad, apoyó y auspició todas las manifestaciones artísticas que llegaban a Resistencia y Corrientes. Las trajo, dándole así a Sáenz Peña una enorme riqueza cultural.



Ariel Ramírez con Menoldo Díaz



María Fux

Se invitó en dos oportunidades al eximio concertista de piano Ariel Ramírez que ofreció memorables recitales. Uno, al aire libre en la intersección de calles 12 y 9, sobre un alisado de cemento donde antiguamente se ubicaba una estación de servicios. En este lugar se

acostumbraba a colocar el palco municipal para diversos actos. El público colmaba la esquina y llegaba hasta mitad de cuadra en ambas direcciones.

Horacio Guarany, Jorge Cafrune, y los conjuntos folklóricos Los Chalchaleros y Los Fronterizos, actuaron en ese ámbito.

Los concertistas de guitarra Carlos Di Fulvio y de piano Flora Nudelmann y el bandoneonista Alejandro Barletta lo hicieron en escenarios cubiertos.

La bailarina María Fux danzó ante 3000 espectadores en la Plaza San Martín, número nunca antes convocado para un espectáculo artístico. El escenario estaba iluminado con luces de colores que rotaban desde los árboles. Corría, entonces, el año 1957.

En su relación con el **Teatro del Pueblo** María Fux daba talleres de expresión corporal y artística.

El mítico poeta cubano Nicolás Guillén presentó, también, un espectáculo de la musical poesía afrocubana.

Estos son algunos de los artistas más destacados que llegaron a Pcia. Roque Sáenz Peña atraídos por el influjo laborioso y sensible de los hombres y mujeres que integraron el **Teatro del Pueblo**.

Familia

El tiempo y los constantes desafíos lograron forjar un grupo muy unido. Esposos e hijos colaboraban en todo. Tenían un claro sentido de los lazos familiares.



La familia acompañaba disimulando, muchas veces, los vacíos que dejaba el actor ausente ocupado en pos del éxito de la obra emprendida. Por ello participaban del éxito cuando este llegaba. Hijos pequeños, abuelos, esposas y esposos, todos juntos, nutrieron la savia de excepción con la que se alimentó el Teatro del Pueblo.

Grupo estable

El grupo que fue estable a través de los años estaba constituido por Armando Llanos, Faustino de las Mercedes, Ángel Riquelme, Francisco Parra, Luis y Julio Gaña, Enrique Aranda, Nardo Miller, Silvano Barrios, Elena Lower, Eduardo Velárdez, José Nicolau y José M. Acosta, como escenógrafo.

Julio Gaña padre, mi abuelo, fue un apoyo permanente en la actividad para este conjunto de artistas. Los orientaba siempre con acertados consejos. Decía mi padre Luis Gaña, “era el primero en llegar y el último en irse”.

Con el tiempo se incorporaron las esposas: Mercedes Gómez de Gaña, Juanita Silbermann de las Mercedes, Lidia de Vicentis de Velárdez, Carmen Franco de Miller, Zunilda Mauri de Lagraña.

En una de sus presentaciones debutó una promisoría joven de no más de 15 años, Bettiana Blum.

También se inician en la actuación Carlos Didoni y Aldo Nicolau.

Giras

El Teatro del Pueblo se presentó en casi todas las ciudades del Chaco desde Pinedo a Resistencia. En la capital actuó en el Cine Teatro Argentino, el Cine Teatro Sep, el anfiteatro Todaro y el Fogón de los Arrieros. En Corrientes, en el Teatro Vera en varias oportunidades e inclusive en veladas de gala de 25 de mayo y 9 de julio.

Alcanzaron una muy buena relación con grupos teatrales de la vecina orilla.



Giras realizadas por ciudades del Chaco y ciudad de Corrientes.

En octubre de 1953, en el Teatro Español, se presenta “Los chicos crecen”, comedia de Darthes y Damel. Dirigida por Angel Riquelme.



***Enrique José Aranda, Eduardo Velárdez, Nardo Miller Rocha y Silvano Barrios.
Zunilda Mauri de Lagraña, Lidia de Vicentis de Velárdez, Laurita, Elena Lower, Carmen Franco
de Miller, Angel Riquelme, Faustino de las Mercedes, Armando Llanos.***

Con elenco renovado, el 19 de julio de 1954, se repone “Prohibido suicidarse en Primavera”.



***Lupa Díaz, Francisco Parra, Armando Llanos, Lidia Pezzano de Gaña, Titín Gaña, Enrique José
Aranda (apuntador), Faustino, Acosta y Julio.***

***Sentados. Julio Gaña (P), Angel Riquelme, Juanita de De las Mercedes, Lidia Velárdez, Mercedes
Gómez de Gaña, Elena Lower.***

TEATRO DE MAYOR JERARQUÍA

El Teatro del Pueblo elabora un teatro de mayor jerarquía. Se encaran obras de mayor relevancia y complejidad, “La carrera de John Nobody”, “Bertón y Bertina”, “Comisaría nocturna”, “El oso”, “El pedido de mano”, “Mulato”, “La farsa del hombre y el queso”, “El trágico”, “El pan de la locura”, “Crainqueville”, “Así es la vida”, “La importancia de ser ladrón”, “Tierra del destino”, “La muerte se está poniendo vieja”.

1954 – 1957 GRANDES DIRECTORES

Era evidente y necesario mejorar la labor. Se consigue la presencia en Sáenz Peña de Pedro Asquini, fundador junto a Alejandra Boero de “Nuevo Teatro”. También visita y capacita al grupo David Lang, joven y talentoso valor.



Angel Riquelme, Armando Llanos, José Nicolau, Luis Gaña, David Lang, Andrés Lagraña y Eduardo Velárdez.

Sentados: Lidia Velárdez y Eduardito, Pedro Asquini y Julio Gaña.

Entre 1954 y 1957, el Teatro del Pueblo se presenta en numerosas e importantes obras con la valiosa dirección de Pedro Asquini para deleite de la sociedad saenzpeñense. Ambos artistas ofrecieron cursos de interpretación y asesoraron en general sobre las puestas.

Al consolidado y ahora cada vez más capacitado elenco continúan incorporándose actores; entre ellos Néstor Duca.

Las obras del período fueron: “Tierra del destino”, “La farsa del hombre y el queso”, “El pedido de mano”, “El oso”, “Bertón y Bertina”, “Comisaría nocturna”, “Trágico a pesar suyo”, “El daño que hace el tabaco”

Tierra del Destino



Armando Llanos, Eduardo y Lidia Velárdez y José Aranda.

La farsa del hombre y el queso

En noviembre de 1954 se presenta “La farsa del hombre y el queso”, de Aurelio Ferretti.



Néstor Duca, Julio y Titín Gaña,, Nardo Miller.

Los chicos crecen, Teatro Español

El 10 de abril de 1956, con dirección de Faustino de Las Mercedes se repone “Los chicos crecen”.

La función se realiza a beneficio de la “Campaña Popular Antipoliomielítica” de Pcia. R. Sáenz Peña.

El reparto actoral estuvo formado por Silvano Barrios, Nardo Miller Rocha, Francisco Parra, Faustino de las Mercedes, Luis Gaña, Lidia de Verlárdez.

Hubo varias incorporaciones: Betty Blum, Jorge Comiso, Carlos Sikorsky, Carmen Franco de Miller, Armando Llanos, Zunilda Mauri de Lagraña.

En funciones de apuntador Eduardo Velárdez, transpunte Julio Gaña (h), y escenografía de José Acosta.

El Oso, de Antón Chejov.



Francisco Parra



Faustino y Lidia Velárdez.

“El 1º de octubre, en el Teatro Español el Teatro del Pueblo presentó un programa de alta jerarquía artística que constituía en tres obras cortas, las que formaron en su conjunto un programa sabroso, chispeante y de profundidad temática que permitieron revalidar las condiciones del elenco”.

La carrera de John Nobody, tragedia de Julián Tuwin, nos presenta una sátira de despiadada inhumanidad de los consorcios publicitarios.



Bertón y Bertina, farsa en un acto de Aurelio Ferretti, es una comedia chispeante, graciosa e intencionada, muy bien representada por Mecha y Julio Gaña y un par de entradas muy oportunas en su caracterización de Armando Llanos.



Comisaría nocturna, de Ernesto Grassi. Los Intérpretes se superan y pese a lo difícil de la realización, sortean todos los obstáculos alcanzando por momentos una jerarquía artística que arranca el aplauso a telón abierto.



Repercusiones periodísticas de la época

Francisco Parra se constituye en auténtica primera figura.

José Nicolau, en su borracho, nos muestra los grandes progresos realizados y revela condiciones de estudioso. Lo mismo se aplica a Nardo Rocha.

Mercedes Gómez mostró su ductilidad para la interpretación.

Lidia de Velárdez confirmó una vez más, en su estupendo papel de Lili, aunque breve, sus innatas condiciones para el teatro.

Faustino de las Mercedes, en su papel en “Comisaría...” así como en el “Nobody” nos ha mostrado el indiscutido artista que hay en él.

Julio Gaña, Luis Gaña y Armando Llanos, haciendo impacto profundo en el público, se nos confirman como valores descollantes de nuestro teatro independiente.



Trágico a pesar suyo



El Pedido de mano

Elencos Teatrales visitan Sáenz Peña

Las siguientes compañías visitan, a instancias del Teatro del Pueblo, Roque Sáenz Peña: Teatro independiente Evaristo Carriego, Teatro independiente Fray Mocho y La Máscara, y los títeres de los hermanos Di Mauro, en varias oportunidades.

Crainqueville de Anatole France

En mayo de 1958 con 25 actores, entre ellos 5 niños, en una puesta de vanguardia, se presenta la obra.

El escenario callejero de la plazoleta del ferrocarril es el elegido para la ocasión. El protagónico está a cargo de Faustino de las Mercedes.

El 9 de julio del mismo año se presenta la obra en Resistencia. Una, en el Centro Recreativo de Villa del Carmen y otra, en el céntrico Cine Sep.

Entradas sin cargo se facilitaban en la Dirección de Cultura y en el Departamento de Extensión Universitaria.

Esta puesta participa de la “Muestra Nacional de Teatros Independientes”, en Resistencia en el año 1960.



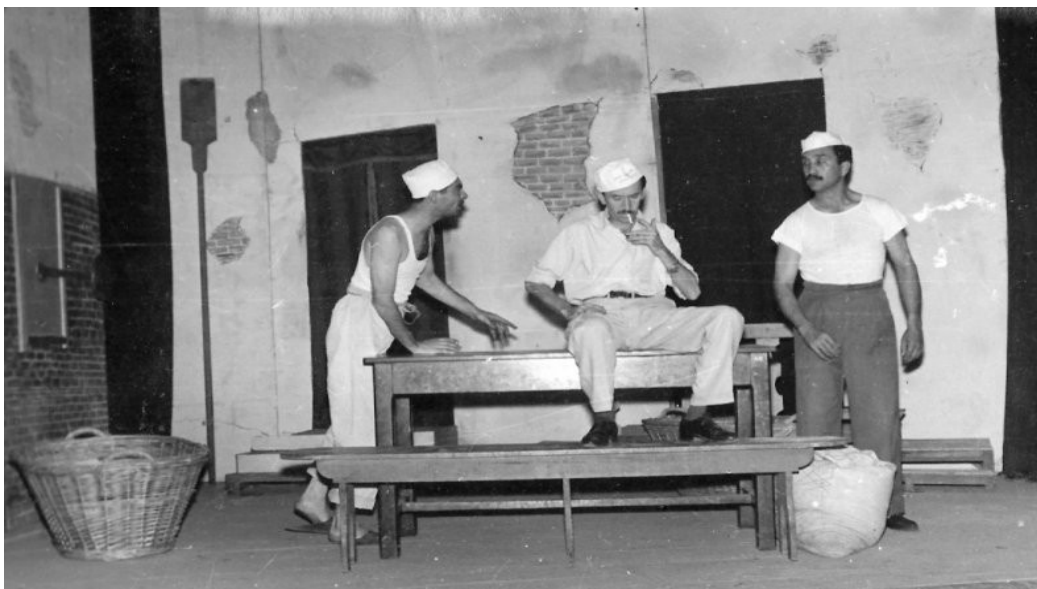
Plazoleta del Ferrocarril. Avenida 1 esquina 8.

1959 Décimo Aniversario

El décimo aniversario de la compañía, el 10 de noviembre de 1959, encontró un elenco sólido que prepara para festejar la ocasión una comedia u obra dramática en dos actos de Carlos Gorostiza, “El pan de la locura”. Se presentó en el salón de la Asociación Fraternal Israelita el viernes 6 de noviembre de 1959.

Con Dirección de Faustino de las Mercedes. Escenografía y luces: Nardo Miller Rocha y Francisco Parra.

La obra fue llevada al Teatro Oficial Juan de Vera para la Velada de Gala del 24 de mayo de 1960.



Francisco Parra, Faustino De las Mercedes y Julio Gaña.

Reparto: Julio y Luis Gaña, Faustino de las Mercedes, Francisco Parra, Nardo Miller Rocha, Mercedes Gómez, Elena Lower, Silvano Barrios, Carmen Miller, Carlos Didoni, José Nicolau, Aldo Nicolau.

La acción se desenvuelve en una cuadra de panadería de un barrio de Buenos Aires. Permite el lucimiento de este conjunto de hombres y mujeres que durante dos décadas brindó su dedicación y ponderables esfuerzos en pos del arte escénico y la cultura en general. A la conquista del público de su ciudad sumó el de su provincia y de otros numerosos puntos del país.

Cursos para jóvenes

La labor vocacional no decae. El Teatro empieza a dictar clases de actuación a los alumnos de colegios secundarios. Se sumaron muchos de ellos. Se logra la presentación de “El puente” de Carlos Gorostiza, en octubre de 1960, con gran éxito de público y crítica.



Los actores que encarnaron los personajes fueron: Aldo Nicolau, Elena Lower, Faustino de las Mercedes, Pety Didoni, José Papaleo, Jorge Moglia, Edgardo Tranchet, Jorge Andino, Dante Mauri, Roberto Balduzzi, Edmundo Salas, Gladys Montengro y Marta Pettiggiani.

Problemas con las autoridades

De “El Teatro del Pueblo en Sáenz Peña”, por Julio Gaña. Del libro “Historias de mi pueblo”. Lidia Polich de Calvo y José del Carmen Nieto. (1999):

“Los problemas con las autoridades surgían por largas temporadas, según los gobernantes de turno”.

“A veces sin saber por qué nos prohibían las kermeses que con tanto esfuerzo habíamos preparado; otras, nos ponían todas las noches un policía en la puerta de la casa donde ensayábamos”.

“En otras ocasiones la autoridad policial no nos permitía reunirnos para ensayar hasta tanto no presentáramos una copia de la obra de turno”.

“Sobre esto ocurrió algo gracioso. El comisario, cuyo nombre no recuerdo, era moreno, casi de piel negra y la desgraciada casualidad hizo que ensayáramos en esa oportunidad la

obra del autor norteamericano Huges, titulada “Mulato”. Es fácil comprender lo que hubiera ocurrido si le hubiésemos presentado el libreto. Al fin se cansó de nuestros reclamos y nos dejó en paz”.



Luis Gaña



Luis Gaña y Lidia Velárdez

“Hay que tener en cuenta que durante los años de nuestra existencia, tuvimos gobiernos de muy variados tipos. También hubo años de paz y armonía en los cuales los gobiernos colaboraban con el teatro auspiciando las giras y algunas otras atenciones”.

“Sáenz Peña tuvo en aquellos tiempos mucho amor al teatro” finaliza Julio Gaña.

El sueño de la sala teatral propia

Ya convertido el Teatro del Pueblo en determinante factor de cultura local. Atendiendo a la relevancia de las obras encaradas y la repercusión de la labor actoral en la región, sumado al honor de representar a la provincia en certámenes varios y las importantes giras realizadas el proyecto de construcción del teatro propio se impuso con naturalidad e inusitado vigor.

La municipalidad, a cargo del Sr. Hermida, con aprobación del Honorable Concejo, les concedió un nuevo predio ubicado en calle Rivadavia entre 13 y 15, actualmente, el Club Acción.



Llegó a Sáenz Peña el arquitecto Anselmo Barbieri del estudio que construyó el Teatro General San Martín de la ciudad de Buenos Aires. Avanzó en la elaboración de los planos y llegó a ponerse la piedra fundamental pero la inestabilidad política de ese tiempo histórico impidió que la obra llegara a concretarse.

En una sencilla ceremonia se colocó la piedra fundamental y al día siguiente un telegrama colacionado los detuvo. Un año duraron los trámites hasta que al cabo de ese tiempo se anuló la donación.

Discurso del Intendente Hermida (fragmentos)

El Intendente Municipal Sr. Hermida expresó: *“La autoridad municipal se siente complacida de asistir a esta ceremonia.”* y agregó *“Colocamos hoy la piedra fundamental de lo que ha de ser el Teatro del Pueblo, el que representará para la cultura de Sáenz Peña y de la provincia uno de los pilares más firmes.”*



Acto de colocación de la Piedra Fundamental del edificio del Teatro del Pueblo.

“Consciente de la importancia de la acción que ha de desarrollar este Teatro del Pueblo, la autoridad municipal fue decididamente generosa en el apoyo, comprendiendo que era ella -a través del beneficio que reportará al pueblo todo- la que indirectamente recibirá a su vez con inestimables réditos morales el valor material de este aporte, que hubiéramos deseado de mayor envergadura aún pero que sabemos es una base firme para la materialización de este caro sueño de quienes están al servicio de la cultura chaqueña”.

X|Encuentro Provincial de Teatro, jueves 8 de octubre de 1987

Emocionado homenaje al Teatro del Pueblo.

En la noche de apertura, Gloria Chávez puso en uso de la palabra a la Directora de Cultura de la Municipalidad, María Virginia Costa de Bordón, y ésta dio la bienvenida a los homenajeados haciendo entrega de un pergamino recordatorio. También se entregaron certificados a los grupos participantes en el Encuentro.

“Por supuesto no están todos. Algunos se fueron para no volver, otros por circunstancias especiales no pudieron asistir”.

“Emoción en los ojos y en la voz. Recuerdos que fueron aflorando a través de anécdotas que se hicieron presentes entre actores y actrices que vocacionalmente integraron el Teatro del Pueblo”.



Entre las autoridades municipales presentes se encontraban Ramón Eliseo Galeano, la concejal Angélica Garmaz y el secretario de gobierno Dr. Jorge Auad.

Palabras para el epílogo

“La historia del Teatro del Pueblo también es parte de mi propia historia. He convivido, en familia, y con numerosos tíos postizos a lo largo de toda mi vida.

Lo que todos han manifestado en distintas oportunidades y más de una vez es que los años del teatro fueron los más felices de sus vidas. Años de amor, de compañerismo, de volcar todos los esfuerzos al servicio de la cultura y la comunidad.

Este, es el humilde homenaje que he querido hacer a este grupo de valientes pioneros, que hizo teatro con una inmensa responsabilidad y las mejores intenciones.”